

# MY HOME ARMENIA

ARMENIA FUND QUARTERLY NEWSLETTER

#2 / QUARTER TWO, 2017

ՆԵՐՍԸ ՀԱՅԵՐԷՆ  
ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

GYUMRI HOUSING PROJECT:

AFTER YEARS OF SUFFERING, A FRESH START

A BEAUTIFUL HOME FOR THE TALENTED SUKIASYANS

NATALYA AND THE MIRACLE OF STARTING A NEW LIFE

ՆԵՐՍԸ ՀԱՅԵՐԷՆ  
ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ



# AFTER YEARS OF SUFFERING, A FRESH START



## OLD ADDRESS:

*Domik No. 231/516*

## NEW ADDRESS:

*Mush 2, Building 23, Apartment 15*

In 2014, when we first visited the Erzurmyan family, in Gyumri, the contents of their refrigerator consisted of a bowlful of raw potatoes and some apples. That was a good thing, because the kids wouldn't go hungry that day. The family – grandmother Rosa and her two sons and three daughters, including Narine, a single mom, and her two young girls – lived in a hovel, also known as a domik, that used to be a car garage. Rosa suffered from epilepsy, and one of her sons had undergone a series of surgeries after being severely burned in a house fire. Conditions inside the rickety hut were unsanitary, with a leaky roof and an utter lack of the basic amenities most of us take for granted. The family scraped by with minimal government assistance and Narine's meager earnings as a seasonal farmworker. The Erzurmyans' request for state housing assistance had been turned down. Their future looked increasingly bleak.

One year later, our team, headed by Armenia Fund Projects Department director Vardan Partamyan, once again visited the Erzurmyans. We told them benefactors in America had heard of their plight and were ready to be of help. Meanwhile, we said, we had brought them a little present in a sealed envelope. As Narine's daughter, Lucine, was handed the envelope and opened it, she revealed a key. "This is the key to your new home," we explained. Narine and her mother were in tears. Within an hour, the family was taken to its new apartment: a comfortable, freshly renovated space that was fully furnished and featured a complement of appliances. With a big smile on her face, Lucine, an outstanding student who also draws, sings, dances, and hopes to be a doctor one day, said she will decorate the walls of her new room with her latest drawings. The Erzurmyans' old hut has since been dismantled and a tree was planted on the site.





# ՏԱՐԻՆԵՐՈՒ ՏԱՌԱՊԱՆՔԷ ԵՏՔ, ՆՈՐ ՍԿԻԶԲ ՄԸ

Երկու հազար տասնչորսին, երբ առաջին անգամ այցելեցինք Էրզրումյան ընտանիքին, Կիւմրիի մէջ, անոնց սառնարանը կը պարունակէր աման մը հիւմ գետնախնձոր եւ մի քանի խնձոր միայն : Բայց ուրախալի էր այս, որովհետեւ այդ օրը երեխաները անօթի պիտի չմնային: Ընտանիքը մեծ մայր Ռուզան եւ իր երկու տղաներն ու երեք աղջիկները, ներառեալ ամուսնալուծուած Նարինեն ու իր երկու փոքր դուստրերը, կը բնակէին խրճիթի մը տոմիկի մը մէջ, որ ժամանակին ինքնաշարժի կանգամ եղած էր: Ռուզան epilepsy-է կը տառապէր, եւ տղաներէն մէկը բազմաթիւ վիրահատումներու ենթարկուած էր՝ հրդեհի մը մէջ սաստիկ այրուածքներ ստանալէ ետք: Ընտանիքը կ'ապրէր հակա-առողջապահական պայմաններու մէջ. տանիքը կը կաթկթէր, եւ կը պակսէին ամենէն տարրական կենցաղային յարմարութիւնները: Ընտանիքը կը քաշքշուէր կառավարական նուազագոյն օգնութեամբ եւ այն համեստ գումարներով, որ Նարինեն ամառները կը շահէր դաշտերը աշխատելով: Էրզրումյաններու պետական բնակարանային օժանդակութեան դիմումը մերժուած էր: Անոնց ապագան երթալով աւելի տժգոյն կը թուէր:

Մէկ տարի ետք, մեր աշխատակազմը անգամ մը եւս այցելեց Էրզրումյաններուն: Յայտնեցինք անոնց, թէ ամերիկահայ բարերարներ լսած էին իրենց դառն վիճակին մասին եւ պատրաստ էին օգնելու: Մինչ այդ, յայտնեցինք, պստիկ Նուէր մը բերած էինք՝ փակ պահարանի մը մէջ: Երբ Նարինէի աղջիկներէն՝ Լուսինեն բացաւ զայն, բանալի մը յայտնաբերեց: Եւ ահա բացատրեցինք, որ իրենց նոր տան բանալին էր այդ: Նարինէին ու մօր աչքերը թրջուած էին: Արդէն ժամ մը ետք, ընտանիքը տարուեցաւ իր նոր յարկաբաժինը – հանգստաւետ, ամբողջովին նորոգուած ու կահաւորուած բնակարան մը, որ կ'ընդգրկէր նաեւ բոլոր անհրաժեշտ ելեկտրական ու այլ սարքաւորումները: Խոշոր ժպիտ մը դեմքին, Լուսինեն, որ փայլուն աշակերտ մը ըլլալէ բացի՝ կը հետեւի գծագրութեան, լաւ կ'երգէ ու կը պարէ, եւ կը փափաքի օր մը բժիշկ դառնալ, ըսաւ, թէ իր սենեակի պատերը պիտի վարդարէ իր վերջին գծագրութիւններով: Ընտանիքի փոխադրութենէն ետք, հին խրճիթը քանդուեցաւ եւ փոխարէնը ցանուեցաւ ծառ մը: 🌳



**ՀԻՆ ՀԱՍՑԷՆ՝**  
Տնակ թիւ 217/054, Ռեպինի  
Փողոց, Երաժշտական Դպրոցի  
դիմաց

**ՆՈՐ ՀԱՍՑԷՆ՝**  
Մուշ 2, Շէնք 65, Յարկաբաժին 16



The Erzrumyan family in front of their old hut. The first time we visited them, the contents of their refrigerator consisted of a bowl of raw potatoes and some apples. And that was a good day, compared with others. / Էրզրումյան ընտանիքը իրենց հին խրճիթին առջեւ: Մեր առաջին այցելութեան, անոնց սառնարանը կը պարունակէր աման մը հիւմ գետնախնձոր եւ մի քանի խնձոր: Բայց դեռ լաւ էր այս՝ բաղդատած ուրիշ օրերու հետ:



Armenia Fund provided the Erzrumyans with a newly renovated, completely furnished apartment in Gyumri's Mush 2 neighborhood. For members of the family, the prospect of living with dignity was as heart-warming as the wonderful amenities that greeted them at their new home. / Հիմնադրամը Էրզրումյաններուն տրամադրեց ամբողջովին նորոգուած ու կահաւորուած բնակարան մը Կիւմրիի Մուշ 2 թաղամասին մէջ: Ընտանիքի անդամներուն համար, արժանապատուութեամբ ապրելու հեռանկարը նոյնքան ուրախալի էր, որքան այն սքանչելի յարմարութիւնները, որ զիրենք դիմաւորեցին իրենց նոր տան մէջ:







**BEFORE**

*The Erzumyans, including Rosa, her three daughters, and two granddaughters, inside their new apartment: after years of languishing in inhuman conditions, the indescribable joy of having things like a modern kitchen with hot and cold running water, appliances such as a stove and a refrigerator, and invaluable comforts such as a heating system.*

*Երզրումյանները, ներառելով Ռոզան, իր երեք աղջիկները, եւ երկու թոռնուհիները, իրենց նոր յակաբաժնին մէջ. տարիներ շարունակ ահաւոր պայմաններու մէջ տառապելէ ետք, աննկարագրելի էր անոնց բերկրանքը երբ տեսան իրենց նոր տան արդիական խոհանոցը տաք ու պաղ հոսող ջուրով, օձախով ու սառնարանով, ինչպէս նաեւ ջեռուցման համակարգը՝ անզնահատելի այլ յարմարութիւններու շարքին:*

**AFTER**



## A BEAUTIFUL HOME FOR THE TALENTED SUKIASYANS



The Sukiasyans were among Gyumri's forgotten: struggling on the margins, surrounded by dreadful living conditions, barely scraping by. Such circumstances make their story even more amazing, considering that Anahit Sukiasyan, the mother of the family, has been able to raise four exemplary children, despite the odds.

The Sukiasyans have lived in domiks ever since the 1988 earthquake. After years of enduring the abusive behavior of her alcoholic husband, Anahit divorced him in 2011 and eventually rented yet another domik, which she moved into with her children. It was a cramped, battered hut, lacking even the most basic amenities and human comforts, such as a heating system or an actual kitchen. Anahit's health has declined

severely due to decades of being exposed to the cold, dampness, and unsanitary conditions of such hovels. Yet the single mom has always worked extremely hard, washing dishes at restaurants or cleaning houses, determined to help provide a better future for her children.

Anahit's eldest daughter, Ani, studies at Yerevan's Agrarian university and is an accomplished singer. The second daughter, Nadejda, has received a scholarship to study at the Fine Arts Academy, also in Yerevan. Anahit's oldest son, Andranik, is a multiple-award-winning weightlifting champion who now serves in the army, in Artsakh's "Yeghnikner" regiment. The family's youngest, Narek, is an extraordinarily bright child, but almost missed out on school because Anahit couldn't afford to





For decades, Anahit Sukiasyan has endured life in cold, damp, and unsanitary domiks. Տասնամեակներ շարունակ, Անահիտ Սուքիասյանը տոկացած է ցուրտ, խոնավ, հակա-առողջապահական տոմիկներու կեանքին:



Andranik, Anahit's oldest son (top photo) is a weightlifting champion. Photo above: Andranik's numerous weightlifting awards. / Անահիտի փոքր տղան՝ Նարեկը գրեթե դպրոցէ պիտի չլրկուէր, ծայրայեղ աղքատութեան պատճառով: Անահիտի մեծ տղան՝ Անդրանիկը (ամենավերի նկարին մէջ) ծանրաբարձութեան օլիմպիական է: Վերի նկարը՝ Անդրանիկի շահած բազմաթիւ մրցանակները:



Narek, Anahit's youngest, almost missed out on a school education because of extreme poverty. / Անահիտի փոքր տղան՝ Նարեկը գրեթե դպրոցէ պիտի չլրկուէր, ծայրայեղ աղքատութեան պատճառով:



The moment their lives changed forever: as Anahit and daughters Nadejda and Ani look on joyfully, Narek opens the secret Armenia Fund envelope to reveal the key to the family's new home. / Այն պահը, երբ ընդմիջտ փոխուեցաւ Սուքիասյաններուն կեանքը – Անահիտն ու դուստրերը՝ Նադեժդան ու Անին ցնծութեամբ կը նային, մինչ Նարեկը կը բանայ Հիմնադրամի գաղտնի պահարանը եւ ի յայտ կը բերէ ընտանիքի նոր տան բանալին:

buy clothes and school supplies for him. But with guidance from Armenia Fund, she received assistance from Gyumri's social services, and Narek was not deprived of his education after all.

By 2016, with Anahit's three older children away studying or serving in the army, only she and Narek were left in the domik. The family's monthly income consisted of \$82 — at best. Anahit was three months behind on her rent and had received an eviction notice. Soon, the entire family would become homeless. Only a miracle could end their plight.

That miracle arrived in late 2016, when representatives of Armenia Fund visited the Sukiasyans at their hut, bringing with them a secret envelope. The honor of opening it was given to Narek. It contained the keys to a new apartment! Yes, after a lifetime of unimaginable suffering, the Sukiasyans were to have their own home.

Later that day, as they were taken to their new residence, tearful family members excitedly took turns to express their joy and gratitude. What they were experiencing, room after room, was a bright, newly renovated, and fully furnished apartment that featured a complement of amenities, including appliances. The freezing cold and dampness of those wretched domiks were now to be a thing of the past. Anahit would no longer have to grapple with the awful, unsanitary living conditions she had been stuck with most of her adult life. And, as importantly, there was plenty of room in the apartment to accommodate the entire family.

There are hundreds of struggling families in Gyumri, just like the Sukiasyans, who are still waiting for the wonderful day when they'll leave the indignity of homelessness behind, and be given a fresh horizon to live for. With your generous support today, we can make their dream come true.

**OLD ADDRESS:**  
Hut No. 217/054, Repini Street, across from the Music School

**NEW ADDRESS:**  
Mush 2, Building 65, Apartment 16





# ԳԵՂԵՑԻԿ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ ՄԸ՝ ՏԱՂԱՆԴԱԽՈՐ ՍՈՒՔԻԱՍՅԱՆՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

Սուքիասյանները Կիմրիի մոռցուածներէն էին – գոյատեւման պայքար մղելով քաղաքի լուսանցքին մէջ, կենցաղային ահաւոր պայմաններով շրջապատուած, հապի հասցնելով օրապահիկ մը շահիլ: Նման հանգամանքները Սուքիասյաններուն պատմութիւնը ալ աւելի ապշեցուցիչ կը դարձնեն, նկատի ունենալով որ ընտանիքին մայրը՝ Անահիտը, կրցած է չորս օրինակելի պաւակ մեծցնել այս աներեակայելի դժուարութիւններուն մէջ:

Սուքիասյանները 1988-ի երկրաշարժէն ի վեր տոմիկներու մէջ ապրած են: Տարիներ շարունակ իր խմող ամուսնոյն բռնարար վերաբերմունքը տանելէ ետք, Անահիտը 2011-ին բաժնուած է անկէ եւ վարձած է այլ տոմիկ մը,

որ փոխադրուած է վաւակներուն հետ: Նեղիկ, խարխլած հիւղակ մըն էր այս, զորկ ամենէն տարրական իսկ յարմարութիւններէն, զորկ ջեռուցումէ, զորկ խոհանոցէ մը իսկ: Անահիտին առողջութիւնը լրջօրէն վատթարացած է՝ տանամեակներ շարունակ նման խրճիթներու խոնաութեան, պաղին, եւ հակա-առողջապահական պայմաններուն հետեւանքով: Այսուհանդերձ, միայնակ մայրը միշտ աշխատած է տքնաջանօրէն՝ ճաշարաններու մէջ պնակ լուալով կամ տունէր մաքրելով, վճռած ըլլալով գոնէ վաւակներուն համար աւելի լաւ ապագայ մը ապահովել:

Անահիտին առջինեկ աղջիկը՝ Անին, կ'ուսանի երեւանի Եկրագործական Համալսարանը եւ տաղանդաւոր երգչուի է. միւս աղջիկը՝ Նադեժդան, կրթաթոշակի

արժանացած ուսանող է Երեւանի Գեղարուեստական Ակադեմիային մէջ. Անահիտին մեծ տղան՝ Անդրանիկը, ծանրաբարձութեան մէջ բազմաթիւ մրցանակներ շահած ակոյտեան է եւ Ներկայիս կը ծառայէ բանակին մէջ՝ Արցախի «Եղնիկներ» զօրամասը: Իսկ փոքր տղան՝ Նարեկը, բացառիկ ուշիմ երեխայ է, բայց գրեթէ դպրոցէ պիտի չերկուր որովհետեւ մայրը ի վիճակի չէր հագուստ, պայուսակ, եւ գրեական պիտոյքներ գնելու: Սակայն Հայաստան Հիմնադրամի ուղղորդութեամբ, Անահիտը որոշ Նպաստ մը ստացաւ քաղաքապետութեան ընկերային ծառայութիւններէն, եւ Նարեկը ի վերջոյ կրցաւ դպրոց երթալ:

Երկու հազար տասնվեցին, երբ Անահիտին երեք վաւակները համալսարան կամ բանակին մէջն

էին, միայն ինքն ու Նարեկը մնացած էին տոմիկին մէջ: Ընտանիքին ամսական եկամուտը առաւելագոյնը \$82 էր: Անահիտը երեք ամիս վարձք չէր կրցած վճարել, հետեւաբար ստիպուած էր շուտով դուրս գալ տոմիկէն: Այսպիսով, ամբողջ ընտանիքը անօթեան պիտի մնար: Միայն հրաշք մը կրնար փրկել զիրենք:

Այդ հրաշքը հասաւ Նոյն տարուայ վերջաւորութեան, երբ Հայաստան Հիմնադրամի Ներկայացուցիչներ այցելութեան եկան Սուքիասյաններուն մօտ, իրենց հետ բերելով գաղտնի պահարան մը: Ջայն բանալու պատիւը տրուեցաւ Նարեկին: Պահարանը կը պարունակէր Նոր յարկաբաժնի մը բանալիները: Այդ, անվերջանալի թուող սարսափելի չարչարանքներէ ետք, Սուքիասյանները ի վերջոյ իրենց սեփական տունը պիտի ունենային:

Այդ օրը, իրենց Նոր բնակարանը տարուելէ ետք, ընտանիքի անդամները, արցունքոտ աչքերով, իրենց անպարագրելի ցնծութիւնն ու երախտագիտութիւնը կը յայտնէին: Ահա իրենց առջեւ կը բացուէր լուսաւոր, Նոր վերանորոգուած, եւ ամբողջովին կահաւորուած յարկաբաժին մը, որ օժտուած էր բոլոր անհրաժեշտ յարմարութիւններով ու կազմածներով՝ սառնարանէն ու օձախէն մինչեւ պատկերասփիւռը: Այդ ահռելի տոմիկներուն ցուրտն ու խոնաութիւնը ալ անցեալին պիտի պատկանէին: Այլեւս Անահիտին առօրեայ որոշուած պիտի չըլլար այն հակա-առողջապահական պայմաններով, որոնց տոկացած էր երկրաշարժէն ի վեր: Աւելին՝ ընդարձակ յարկաբաժնին մէջ հանգիստ տեղ կար ընտանիքի բոլոր անդամներուն համար:

Կիմրիի մէջ կան Սուքիասյաններուն նման հարիւրաւոր անօթեան ընտանիքներ, որոնք տակաւին կը սպասեն այն պայծառ օրուան, երբ պիտի կարենան իրենց ետին թողել տնանկութեան Նուաստացումը, եւ սկսիլ ապրիլ թարմ հորիզոնի մը հեռանկարով: Այսօր, ձեր առատաձեռն նեցուկով, մենք կրնանք իրականացնել անոնց երազը:



*Like a boy in a toy store: Narek couldn't believe his eyes when he was taken to this sunny, brightly painted room – one of his new home's many amenities that would give him the chance to grow up like a normal kid. / Խաղալիքի խանութ մը գտնուող տղու մը պէս – Նարեկը աչքերուն չէր հաւատար երբ զինք առաջնորդեցին այս արեւոտ, պայծառօրէն ներկուած սենեակը, որ, իր տան բազմաթիւ այլ յարմարութիւններուն հետ, իրեն առիթը պիտի տայ բնականոն մանկութիւն մը ունենալու:*



*After years of living with his mom in the terrible conditions of their cramped, rickety hut, Narek marvels at his new surroundings, which feature brand-new furniture, a TV, home appliances, and all the human comforts one could wish for. / Երկար տարիներ իր մօր հետ իրենց նեղ, խախտու հիւղակին մէջ ապրելէ ետք, Նարեկը հիացմունքով կը դիտէ իր Նոր միջավայրը, որ օժտուած է նոյննոր կահոյքով, պատկերասփիւռով, տնային կազմածներով, եւ բոլոր անհրաժեշտ յարմարութիւններով:*

**ՀԻՆ ՀԱՍՑԵՆ՝**  
Տնակ թիւ 217/054, Ռեպինի  
Փողոց, Երաժշտական  
Դպրոցի դիմաց

**ՆՈՐ ՀԱՍՑԵՆ՝**  
Մուշ 2, Ընէք 65,  
Յարկաբաժին 16



# NATALYA AND THE MIRACLE OF STARTING A NEW LIFE

It seems incredible that Natalya Struk was able to raise her family in a ramshackle hut, known as a domik, which lacked even the most basic of human comforts. For 16 interminable years, the family endured the indignity of living in the cramped hovel, without an actual kitchen or restroom, and without any of the utility services most of us take for granted. The Struks were just another statistic in Gyumri's ongoing homelessness crisis.

Born in Moldova, Natalya married her husband, Artur Hovhannisyan, and moved to Gyumri in 1993, where they started their family. They moved into their domik in

2000. Despite extreme poverty, and despite the unsanitary, downright inhuman conditions of their crumbling hut, Natalya raised three wonderful, bright children there. Her eldest, Michaela, now 23, works at a retail shop; Artashes, 18, is studying to become a chef; and Diana, 17, is training to become a fashion designer. The family's latest addition is Natalya's grandson, three-year-old Alex.

Natalya herself looks after her grandchild or works at a farm whenever possible, while her husband works in Russia. Yet given their meager income, which amounts to about \$155 a month,

the family could not possibly rent — let alone buy — a decent home. But they never lost hope.

In 2016, the Struks received the surprise of their lives when they had a visit from Armenia Fund representatives as well as benefactors Harout and Rita Mesrobian of Los Angeles. During that unforgettable visit, Harout Mesrobian, a cardiologist, and his wife Rita, a pharmacist, presented the Struks with an extraordinary gift: the keys to a new apartment!

Later that day, as the Struks were taken to their new home, they were deeply moved by not only the kindness of their benefactors, but the prospect of starting a

whole new life — in a bright, newly renovated apartment that was fully furnished, had a charming balcony, and featured all modern amenities, including appliances.

Now with access to a full-fledged kitchen, Artashes could hone his cooking skills at home; Diana would be able to focus on her creativity in one of the apartment's spacious, comfortable rooms; and with hot and cold running water, along with an extensive complement of amenities, little Alex would grow up in a clean, safe, and warm environment.

There are hundreds of struggling families in Gyumri, just like the Struks, who are still waiting for the marvelous day when they'll leave the indignity of homelessness behind, and be given a fresh horizon to live for. With your generous support today, we can make their dream come true.



For 16 unbearable years, the Struks lived in a tiny, ramshackle hovel that lacked even the most basic amenities and comforts. / Տասնվեց անտանելի տարիներ, Սթրուքները ապրած են հեղձուցիչ, խարխուլ տնակի մը մէջ, ուր կը պակսէին ամենն տարրական իսկ յարմարութիւնները:



## OLD ADDRESS:

Domik No. 214/058, near the new Police Station

## NEW ADDRESS:

Mush 2, 7th Street, Building 2/1, Apartment 6





Natalya and daughter Michaela admiring their new home's kitchen, which features brand-new appliances and cabinetry. The kitchen was also particularly appreciated by Natalya's son, Artashes, who is studying to become a chef. / Նաթալյան ու աղջիկը Միքայելան կը սքանչանան իրենց նոր տան խոհանոցով, որ օժտուած է նոր կազմաձևերով ու պահարաններով: Խոհանոցը յատկապէս գնահատեց նաեւ Նաթալյայի տղան՝ խոհարարութիւն ուսանող Արտաշեսը:



The thrill of having a refrigerator for the first time: Michaela, little Alex, and Natalya familiarizing themselves with their new, beautiful surroundings. / Առաջին անգամն ըլլալով սառնարան ունենալու հրճուանքը – Միքայելան, Ալեքսն ու Նաթալյան կը ծանօթանան իրենց նոր, գեղեցիկ տան յարմարութիւններուն:



Benefactors Drs. Harout and Rita Mesrobian of Los Angeles (third and fourth from left) flanked by the grateful family: Diana, Artashes, Natalya, Alex, and Michaela. / Բարերարները Լոս Անձելըսէն Տէր Եւ Տիկ. Յարութեալ եւ Ռիթա Մեսրոպեան (ձախէն երրորդ եւ չորրորդ) երախտապարտ ընտանիքին հետ՝ Դիանա, Արտաշէս, Նաթալյա, Ալեքս, եւ Միքայելա:

# ՆԱԹԱԼՅԱՆ ԵՒ ՆՈՐ ԿԵԱՆՔ ՄԸ ՍԿՍԵԼՈՒ ՀՐԱՇՔԸ

Եթէ տեսնէիք Կիւմրեցի Նաթալյա Սթրուքի խարխլած, ամենէն տարրական իսկ յարմարութիւններէ վտրկ խրճիթը, դժուար պիտի գտնէիք հաւատալ թէ ան ընտանիք կազմած է հոն: Իրօք, 16 տարի շարունակ, Նաթալյան ու հարազատները տոկացած են նեղիկ հիւղակին մէջ ծուարած մնալու նուաստացուցիչ իրականութեան, առանց խոհանոցի, առանց արտաքնոցի, եւ առանց ջուրի ու կապի սպասարկութեան: Ալ աւելի սոսկալին այն է, որ Սթրուք ընտանիքը պարզապէս մէկն է Կիւմրիի այն բազում ընտանիքներէն, որոնք տակաւին անօթեան կը մնան:

Մոլտովայի մէջ ծնած՝ Նաթալյան ամուսնացած է 1993-ին, Արթուր Հովհաննիսյանին հետ, եւ հաստատուած Կիւմրի: Անոնք իրենց տոմիկը փոխադրուած են 2000-ին: Հակառակ ծայրայեղ աղքատութեան, եւ հակառակ փտած հիւղակին հակա-առողջապահական, ուղղակի անմարդկային պայմաններուն, Նաթալյան երեք սքանչելի վաւակ մեծցուցած է հոն: Ամենամեծը՝ Միքայելան, հիմա 23 տարեկան, խանութի մը մէջ կ'աշխատի. Արտաշեսը, 18 տարեկան, խոհարարութիւն կ'ուսանի. եւ Դիանան, 17 տարեկան, նորաձեւութեան մէջ կը մասնագիտանայ: Ընտանիքին նորագոյն անդամը երեքամեայ Ալեքսն է՝ Նաթալյային թոռնիկը:

Բացի Ալեքսին հոգ տանելէ, Նաթալյան կ'աշխատի մօտակայ դաշտ մը՝ երբ որ գործ ըլլայ, մինչ ամուսինը կ'աշխատի Ռուսիոյ մէջ: Բայց տրուած ըլլալով իրենց չնչին եկամուտը, որ ամսական հապի \$155 տուար է, ընտանիքին համար անկարելի եղած է վարձել – ուր մնաց՝ գնել – համեստ իսկ բնակարան մը: Այսուհանդերձ, անոնք երբեք չեն յուսահատած:

Երկու հապար տասնվեցին, Սթրուքները ստացան իրենց կեանքերու մեծագոյն անակնկալը, երբ Հայաստան Հիմնադրամի ներկայացուցիչներ՝ Լոս Անձելըսէն բարերարներ Յարութեալ եւ Ռիթա Մեսրոպեաններուն հետ միասին, եկան իրենց այցելելու: Այդ անմոռանալի այցելութեան ընթացքին, սրտաբան Յարութեալ Մեսրոպեանն ու իր դեղագործ տիկինը՝ Ռիթան, Սթրուքներուն ներկայացուցին հրաշալի նուէր մը՝ նոր յարկաբաժնի մը բանալիները:

Քիչ ետք, երբ Սթրուքները առաջնորդուեցան իրենց նոր բնակարանը, պարզապէս ափ ի բերան մնացած էին, ոչ միայն յուզուած՝ Մեսրոպեան ամուլի բարութեան դիմաց, այլ համակուած՝ նոր կեանք մը սկսելու հեռանկարով: Այս էր որ կը ներշնչէր իրենց լուսաւոր, վերանորոգուած ու բոլորովին կահաւորուած յարկաբաժնի, որ ունէր առինքնող պատշգամ մը եւ օժտուած էր ամէն տեսակի արդիական յարմարութիւններով ու կազմաձևերով:

Հիմա որ կարգին խոհանոց մը կար տան մէջ, Արտաշեսը մեծ հայճոյքով պիտի օգտուէր անկէ՝ խոհարարային հմտութիւնները վարձագնելով. Դիանան պիտի կարենար իր ստեղծագործականութեան վրայ կեդրոնանալ՝ յարկաբաժնի ընդարձակ, հանգստաւէտ սենեակներէն մէկուն մէջ. եւ շնորհիւ տաք ու պաղ հոսող ջուրի, եւ յարկաբաժնի բազմաթիւ այլ յարմարութիւններուն, Ալեքսը հասակ պիտի առնէր մաքուր, ապահով, եւ ջերմ միջավայրի մը մէջ:

Կիւմրիի մէջ կան Սթրուքներուն նման հարիւրաւոր անօթեան ընտանիքներ, որոնք տակաւին կը սպասեն այն պայծառ օրուան, երբ պիտի կարենան իրենց ետին թողել տնանկութեան նուաստացումը, եւ սկսիլ ապրիլ թարմ հորիզոնի մը հեռանկարով: Այսօր, ձեր առատաձեռն նեցուկով, մենք կրնանք իրականացնել անոնց երազը:



**ՀԻՆ ՀԱՍՑԷՆ՝**  
Տոմիկ թիւ 214/058,  
Ոստիկանութեան նոր շէնքին մօտ

**ՆՈՐ ՀԱՍՑԷՆ՝**  
Մուշ 2, Շէնք 23, Յարկաբաժին 15  
– վերանորոգուած եւ կահաւորուած  
յարկաբաժին, յարմարաւէտ  
կեանքի անհրաժեշտ բոլոր  
պայմաններով:



Armenia Fund, Inc.   
111 N Jackson St Ste 205  
Glendale, CA 91206  
Phone: 1-800-888-8897  
Email: info@armeniasfund.org

NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE PAID  
GLENDALE, CA  
PERMIT NO. 01445

# GYUMRI-VANADZOR TELETHON

Sunday, June 25 | 4pm to 11pm

# ԿԻՒՄՐԻ-ՎԱՆԱԶՈՐ ԹԵԼԵԹՈՆ

Կիրակի, Յունիս 25 | Էր. 4-էն 11



Help us give a homeless family the key to a new apartment.  
Donate by visiting [ArmeniaFund.org](http://ArmeniaFund.org) or call 1-800-888-8897.  
Let's end the scar of the earthquake once and for all.

Օգնեցէք, որպէսզի Նոր յարկաբաժնի մը բանալին տանք անօթեւան ընտանիքի մը:  
Նուիրեցէք այցելելով [ArmeniaFund.org](http://ArmeniaFund.org) կամ հեռաձայնելով 1-800-888-8897:  
Մի անգամ ընդ միշտ վերացնենք երկրաշարժի սպին: